

Shijunshitsu Dai 2 Shujitsu A Nen

Second Sunday of Lent Year A

March 12, 2017

Dai-ichi Rōdoku (First Reading)

Sōseiki (Book of Genesis)

Sono hi, Shu wa Abram ni iwareta.

“Anata wa umare kokyō

Chichi no ie wo hanarete

Watashi ga shimesu chi ni ikinasai.

Watashi wa anata wo ooi naru kokumin ni shi

Anata wo shukufuku shi, anata no na wo takameru

Shukufuku no minamoto to naru yō ni.

Anata wo shukufuku suru hito wo watashi wa shukufuku shi

Anata wo norou mono wo watashi wa norou..

Chijō no shizoku wa subete

Anata ni yotte shukufuku ni hairu.”

Abram wa, Shu no kotoba ni shitagatte tabi-datta.

Kami ni kansha

Tōshō Shihen (Responsorial Psalm)

(Response): Kami no sosogareru me wa, Kami wo osoreru mono ni
Kami no ai ni kibō wo, oku mono no ue ni.

1. Kami no kotoba wa tadashiku,
Sono waza ni wa itsuwari ga nai.
Kami wa seigi to kōhei wo ai shi,
Itsukushimi wa chi ni michite iru.

2. Kami wo Oh toshite itadaku kuni,
Kami no mono toshite erabareta tami wa shiawase.
Kami wa ten kara me wo sosogi,
Hitobito wo subete mite orareru.

3. Kami wa tate, Kami wa sukui,
Watashitachi wa Kami wo machi-nozomu.
Kokoro wa Kami no uchi ni atte yorokobi,
Tōtoi sono na ni yori-tanomu.

Dai-ni Rōdoku (Second Reading)

Shito Paulo no Temote e no Tagami (Letter of Paul of Timothy)

Ai suru mono yo, Kami no chikara ni sasaerarete, fukuin no tame ni watashi to tomo ni kurushimi wo shinonde kudasai. Kami ga watashitachi wo sukui, sei naru maneki ni yotte yobi-dashite kudasatta no wa, watashitachi no okonai ni yoru no de wa naku, go-jishin no keikaku to megumi ni yoru mono desu. Kono megumi wa eien no mukashi ni Kristo Iesu ni oite watashitachi no tame ni ataerare, ima ya, watashitachi no sukuinushi Kristo Iesu no shutsugen ni yotte akiraka ni saretu mono desu. Kristo wa shi wo horoboshi, fukuin wo tōshite fumetsu no inochi wo arawashite kudasaimashita.

Kami ni kansha

Eishō (Gospel Acclamation)

Kagayaku kumo no naka kara Chichi no koe ga kikoeta
“Kore wa watashi no ai suru ko, kare ni kike”

Fukuin (Gospel)

Matai ni yoru Fukuin (Gospel according to Matthew)

Sono toki, Iesu wa Petro, sore ni Yakobu to sono kyōdai Yohane dake wo tsurete, takai yama ni noborareta. Iesu no sugata ga karera no me no mae de kawari, kao wa taiyō no yō ni kagayaki, fuku wa hikari no yō ni shiroku natta. Miru to, Mo-se to Eliya ga araware, Iesu to katari-atte ita. Petro ga kuchi wo hasande Iesu ni itta. “Shu yo, watashitachi ga koko ni iru no wa, subarashii koto desu. O-nozomi deshitara, watashi ga koko ni karigoya wo mitsu tatemashō. Hitotsu wa anata no tame, hitotsu wa Mo-se no tame, mō hitotsu wa Eliya no tame desu.” Petro ga kō hanashite iru uchi ni, hikari kagayaku kumo ga karera wo ootta. Suru to, “Kore wa watashi no ai suru ko, watashi no kokoro ni kanau mono. Kore ni kike”, to iu koe ga kumo no naka kara kikoeta. Deshitachi wa kore wo kiite hirefushi, hijō ni osoreta. Iesu wa chikazuki, karera ni te wo furete iwareta. “Okinasai. Osoreru koto wa nai.” Karera ga kao wo agete miru to, Iesu no hokani wa dare mo inakatta.

Ichidō ga yama wo oriru toki, Iesu wa, “Hito no ko ga shisha no naka kara fukkatsu suru made, ima mita koto wo dare ni mo hanashite wa naranai”, to deshitachi ni meijirareta.

Kristo ni sambu.

Shito Shinjō (Apostles' Creed)

Tenchi no sōzōshu,
zennō no Chichi de aru Kami wo shinjimasu.

Chichi no hitorigo, watashitachi no Shu Iesu Kristo wo
shinjimasu.
Shu wa Seirei ni yotte yadori,
otome Maria kara umare,
Poncio Pilato no moto de kurushimi wo uke,
juujika ni tsukerarete shi ni, hōmurare,
yomi ni kudari, mikkame ni shisha no uchi kara fukkatsu
shi,
ten ni nobotte,
zennō no Chichi de aru Kami no migi no za ni tsuki,
seisha to shisha wo sabaku tame ni koraremasu.
Seirei wo shinji, sei naru fuhen no kyōkai,
seito no majiwari, tsumi no yurushi,
karada no fukkatsu, eien no inochi wo shinjimasu. Amen.

Kyōdō Kigan (General Intercessions)
--

Priest: Chichi de aru Kami wo tatae, shinrai no uchi ni
inorimashō

1. Kristo wo tōshite hitori hitori wo manekareru Chichi no
mi-mune ni shitagai, fukkatsu no kibō no uchi ni, Shu no
juujika no michi wo ayumu koto ga dekimasu yō ni.

All: Kami no chikara wa kagiri naku, sono eikō wa sekai ni oyobu.

2. Yo ni atte, appaku-kan ya iki-gurushisa wo oboeru ooku no
hitobito ga, Seirei no ibuki ni yotte aratani sare, asu e no
shimei wo kanjite ikiru koto ga dekimasu yō ni.
3. Higashi nihon daishinsai kara roku-nen ni atatte inorimasu.
Giseisha e no omoi wo arata ni shi, Kami no michibiki no moto,
ima chokumen suru kadai wo fukaku mitsume, chikara wo
awasete tori-kumu koto ga dekimasu yō ni.